

Lech-Lecha, Torah, November 5, 2022

Genesis 12:1-13:18

said to Abram, “Go forth יהוה (1) from your native land and from your father’s house to the land that I will show you. (2) I will make of you a great nation, And I will bless you; I will make your name great, And you shall be a blessing. (3) I will bless those who bless you And curse the one who curses you; And all the families of the earth Shall bless themselves by you.” (4) Abram had commanded יהוה went forth as him, and Lot went with him. Abram was seventy-five years old when he left Haran. (5) Abram took his wife Sarai and his brother’s son Lot, and all the wealth that they had amassed, and the persons that they had acquired in Haran; and they set out for the land of Canaan. When they arrived in the

בראשית י"ב:א'-י"ג:י"ח

(א) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַבְרָם לֵךְ־לְךָ מֵאֶרֶץ וּמִמּוֹלַדְתְּךָ וּמִבֵּית אָבִיךָ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲרַאֲךָ: (ב) וְאֶעֱשֶׂךָ לְגוֹי גָדוֹל וְאֲבָרְכְךָ וְאֲגַדְלֶה שְׁמֶךָ וְהָיָה בְרָכָה: (ג) וְאֲבָרְכָה מְבָרְכֶיךָ וּמְקַלְלֶיךָ אֶאֱרָא וְנִבְרַכְוּ בְךָ כָּל מְשֻׁפָּחֵת הָאָדָמָה: (ד) וַיֵּלֶךְ אַבְרָם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלָיו יְהוָה וַיֵּלֶךְ אִתּוֹ לוֹט וְאַבְרָם בֶּן־חָמֵשׁ שָׁנִים וְשִׁבְעִים שָׁנָה בְּצֵאתוֹ מִחָרָן: (ה) וַיִּקַּח אַבְרָם אֶת־שָׂרַי אִשְׁתּוֹ וְאֶת־לוֹט בֶּן־אָחִיו וְאֶת־כָּל־דְּרוֹשָׁשׁ אֲשֶׁר רָכָשׁוּ וְאֶת־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר־עָשׂוּ בְּחָרָן וַיֵּצְאוּ לְלֶכֶת אֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ כְּנָעַן: (ו) וַיַּעֲבֹר אַבְרָם בְּאֶרֶץ עַד מְקוֹם שְׁכֵם עַד אֵלּוֹן מוֹרָה

land of Canaan, (6) Abram passed through the land as far as the site of Shechem, at the terebinth of Moreh. The Canaanites were then appeared to יהוה (in the land. (7) Abram and said, “I will assign this land to your offspring.” And he who had יהוה built an altar there to appeared to him. (8) From there he moved on to the hill country east of Bethel and pitched his tent, with Bethel on the west and Ai on the east; and he built there an altar to יהוה by name. (9) יהוה and invoked יהוה Then Abram journeyed by stages toward the Negeb. (10) There was a famine in the land, and Abram went down to Egypt to sojourn there, for the famine was severe in the land. (11) As he was about to enter Egypt, he said to his wife Sarai, “I know what a beautiful woman you are. (12) If the Egyptians see you, and think, ‘She is his wife,’ they will kill me and let you live. (13) Please say that you are

וְהַכְנִיעַנִי אִזּוּ בְּאֶרֶץ: (ז) וַיֵּרָא יְהוָה
אֶל-אַבְרָם וַיֹּאמֶר לְזֶרְעֲךָ אֶת־
אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת וַיְבִן שָׁם מִזְבֵּחַ
לַיהוָה הַנִּרְאָה אֵלָיו: (ח) וַיַּעֲתֶק
מִשָּׁם הַהָרָה מִקְדָּם לְבֵית-אֵל וַיֵּט
אֹהֶלָה בֵּית-אֵל מִיָּם וְהָעִי מִקְדָּם
וַיְבִן-שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה וַיִּקְרָא
בְּשֵׁם יְהוָה: (ט) וַיִּסַּע אַבְרָם הַלְוָי
וַנְּסֹוֹעַ הַנְּגֻבָה: {פ} (י) וַיְהִי רָעַב
בְּאֶרֶץ וַיֵּרֶד אַבְרָם מִצְרַיִם לַגּוֹר
שָׁם כִּי-כָבֵד הָרַעַב בְּאֶרֶץ: (יא)
וַיְהִי כַּאֲשֶׁר הִקְרִיב לְבֹא מִצְרַיִם
וַיֹּאמֶר אֶל-שָׂרַי אִשְׁתּוֹ הִנֵּה-נָא
יֹדְעֹתִי כִּי אִשָּׁה יִפְתַּח-מִרְאָה אֹתִי:
(יב) וְהָיָה כִּי-יִרְאוּ אֹתָךְ הַמִּצְרַיִם
וַאֲמָרוּ אִשְׁתּוֹ זֹאת וְהִרְגוּ אֹתִי
וְאָתָּךְ יַחֲיוּ: (יג) אֲמַרְיִנָּא אֲחֹתִי
אֵת לְמַעַן יִיטַב-לִי בְּעַבְדֹתֶיךָ וְחַיִּיתָה
נַפְשִׁי בַּגְּלָלָה: (יד) וַיְהִי כְּבֹא
אַבְרָם מִצְרַיִם וַיִּרְאוּ הַמִּצְרַיִם
אֶת-הָאִשָּׁה כִּי-יִפְחָה הִוא מְאֹד: (טו)

my sister, that it may go well with me because of you, and that I may remain alive thanks to you.” (14) When Abram entered Egypt, the Egyptians saw how very beautiful the woman was. (15) Pharaoh’s courtiers saw her and praised her to Pharaoh, and the woman was taken into Pharaoh’s palace. (16) And because of her, it went well with Abram; he acquired sheep, oxen, asses, male and female slaves, she-
 יהוה asses, and camels. (17) But afflicted Pharaoh and his household with mighty plagues on account of Sarai, the wife of Abram. (18) Pharaoh sent for Abram and said, “What is this you have done to me! Why did you not tell me that she was your wife? (19) Why did you say, ‘She is my sister,’ so that I took her as my wife? Now, here is your wife; take her and begone!” (20) And Pharaoh put agents in charge of him, and they sent him off with his wife and all

וַיֵּרְאוּ אֹתָהּ שָׂרֵי פַרְעֹה וַיְהִלְלוּ
 אֹתָהּ אֶל-פַּרְעֹה וַתִּקַּח הָאִשָּׁה
 בֵּית פַּרְעֹה: (טז) וּלְאַבְרָם הֵיטִיב
 בְּעַבְוֵרָה וַיְהִי-לּוֹ צֹאן-וּבָקָר
 וְחֲמֹלִים וְעֶבְדִּים וְשִׁפְחֹת וְאֹתָנֹת
 וְגַמְלִים: (יז) וַיִּנְגַע יְהוָה |
 אֶת-פַּרְעֹה נֹגְעִים גְּדֹלִים וְאֶת-בֵּיתוֹ
 עַל-דְּבַר שָׂרֵי אִשְׁתּוֹ אַבְרָם: (יח)
 וַיִּקְרָא פַרְעֹה לְאַבְרָם וַיֹּאמֶר
 מַה-זֹּאת עָשִׂיתָ לִּי לָמָּה לֹא-הִגַּדְתָּ
 לִּי כִּי אִשְׁתְּךָ הִוא: (יט) לָמָּה
 אָמַרְתָּ אֲחֹתִי הִוא וְאָקַח אֹתָהּ לִּי
 לְאִשָּׁה וְעַתָּה הִנֵּה אִשְׁתְּךָ קַח
 וְלֵךְ: (כ) וַיֵּצֵא עָלָיו פַּרְעֹה אֲנָשִׁים
 וַיִּשְׁלְחוּ אֹתוֹ וְאֶת-אִשְׁתּוֹ
 וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ: (א) וַיֵּעַל אַבְרָם
 מִמִּצְרַיִם הִוא וְאִשְׁתּוֹ וְכָל-אֲשֶׁר-לוֹ
 וְלוֹט עִמּוֹ הַנְּגַבָּה: (ב) וְאַבְרָם כָּבַד
 מֶאֶד בַּמִּקְנֵה בַּכֶּסֶף וּבַזָּהָב: (ג)
 וַיֵּלֶךְ לְמִסְעָיו מִנְּגַב וְעַד-בֵּית-אֵל
 עַד-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר-הָיָה שָׁם אֱהֵלָה

that he possessed. (1) From Egypt, Abram went up into the Negeb, with his wife and all that he possessed, together with Lot. (2) Now Abram was very rich in cattle, silver, and gold. (3) And he proceeded by stages from the Negeb as far as Bethel, to the place where his tent had been formerly, between Bethel and Ai, (4) the site of the altar that he had built there at first; and there Abram invoked by name. (5) Lot, who went with Abram, also had flocks and herds and tents, (6) so that the land could not support them staying together; for their possessions were so great that they could not remain together. (7) And there was quarreling between the herders of Abram's cattle and those of Lot's cattle.—The Canaanites and Perizzites were then dwelling in the land.— (8) Abram said to Lot, “Let there be no strife between you and me, between my herders and yours,

בֵּית־חֶלֶה בֵּין בֵּית־אֵל וּבֵין הָעֵי: (ד)
אֶל־מְקוֹם הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר־עָשָׂה שָׁם
בְּרֵאשִׁיטָה וַיִּקְרָא שָׁם אַבְרָם בְּשֵׁם
יְהוָה: (ה) וְגַם־לְלוֹט הָהֵלֶךְ
אֶת־אַבְרָם הָיָה צֹאן־וּבָקָר
וְאֵהָלִים: (ו) וְלֹא־נִשְׂאָ אֹתָם הָאָרֶץ
לְשֵׁבֶת יַחֲדוֹ כִּי־הָיָה רְכוּשָׁם רָב
וְלֹא יָכֻלוּ לְשֵׁבֶת יַחֲדוֹ: (ז)
וַיְהִי־רִיב בֵּין רֹעֵי מִקְנֵה־אַבְרָם
וּבֵין רֹעֵי מִקְנֵה־לוֹט וְהַכְּנַעֲנִי
וְהַפְּרִזִּי אֲזִי יָשָׁב בְּאֶרֶץ: (ח) וַיֹּאמֶר
אַבְרָם אֶל־לוֹט אֶל־נָא תְּהִי
מְרִיבָה בֵּינִי וּבֵינְךָ וּבֵין רֹעֵי וּבֵין
רֹעֵיךָ כִּי־אֲנֹשִׁים אֲחִים אֲנַחְנוּ: (ט)
הֲלֹא כָל־הָאָרֶץ לְפָנֶיךָ הִפְרָד נָא
מֵעָלַי אִם־הַשְׂמָאֵל וְאִימְנָה
וְאִם־הַיְמִין וְאִשְׂמְאִילָה: (י)
וַיִּשְׂאֵל־לוֹט אֶת־עֵינָיו וַיִּרְא
אֶת־כָּל־כַּפַּר הַיַּרְדֵּן כִּי כָלָה
מִשְׁקָהָ לְפָנָי | שִׁחַת יְהוָה
אֶת־סֹדֶם וְאֶת־עַמֹּרָה כָּגֹן־יְהוָה

for we are kin. (9) Is not the whole land before you? Let us separate: if you go north, I will go south; and if you go south, I will go north.” (10) Lot looked about him and saw how well watered was the whole plain of the Jordan, all of it—this had destroyed יהוה was before Sodom and Gomorrah—all the way to Zoar, like the garden of like the land of Egypt. (11) So יהוה, Lot chose for himself the whole plain of the Jordan, and Lot journeyed eastward. Thus they parted from each other; (12) Abram remained in the land of Canaan, while Lot settled in the cities of the Plain, pitching his tents near Sodom. (13) Now the inhabitants of Sodom were very wicked sinners said to יהוה And (14) יהוה against Abram, after Lot had parted from him, “Raise your eyes and look out from where you are, to the north and south, to the east and west, (15) for I give all the land that you

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּאֶכָּה צֹעֵר: (יא)
וַיִּבְחַר-לוֹ לְזוֹט אֶת כָּל-כְּפַר הַיַּרְדֵּן
וַיִּסַּע לְזוֹט מִקְדָּם וַיַּפְרְדּוּ אִישׁ מֵעַל
אָחִיו: (יב) אַבְרָם יָשָׁב בְּאֶרֶץ-כְּנָעַן
וְלֹט יָשָׁב בְּעָרֵי הַכְּפָר וַיֵּאֱהָל
עַד-סֹדֶם: (יג) וְאֲנָשֵׁי סֹדֶם רָעִים
וַחֲטָאִים לַיהוָה מְאֹד: (יד) וַיהוָה
אָמַר אֶל-אַבְרָם אַחְרֵי הַפְּרֹד-לְזוֹט
מֵעֲמֹ שָׂא נָא עֵינֶיךָ וּרְאֵה
מִן-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר-אַתָּה שָׂם צַפְנָה
וַנִּגְבָּה וּקְדָמָה וַיִּמָּה: (טו) כִּי
אֶת-כָּל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-אַתָּה רֹאֶה
לְךָ אֶתְנַנֶּה וְלְזָרְעֶךָ עַד-עוֹלָם: (טז)
וַשְׁמַתִּי אֶת-זָרְעֶךָ כְּעַפְרַיִם הָאָרֶץ
אֲשֶׁר | אִם-יִוְכַל אִישׁ לְמַנּוֹת
אֶת-עַפְרַיִם הָאָרֶץ גַּם-זָרְעֶךָ יִמָּנֶה:
(יז) קוֹם הִתְהַלֵּךְ בְּאֶרֶץ לְאַרְכָּה
וּלְרַחֲבָה כִּי לְךָ אֶתְנַנֶּה: (יח)
וַיֵּאֱהָל אַבְרָם וַיָּבֵא וַיֵּשֶׁב בְּאֵלְנֵי
מִמְרָא אֲשֶׁר בְּחֶבְרוֹן וַיִּבְנוּ-שָׁם
מִזְבַּח לַיהוָה: {פ}

see to you and your offspring
forever. (16) I will make your
offspring as the dust of the earth,
so that if one can count the dust of
the earth, then your offspring too
can be counted. (17) Up, walk
about the land, through its length
and its breadth, for I give it to
you.” (18) And Abram moved his
tent, and came to dwell at the
terebinths of Mamre, which are in
Hebron; and he built an altar there

.יהוה to